



ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ВСЕМИРНАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ



R

Пункт 5 повестки дня

РЕС 01/10

**ПАНЬЕВРОПЕЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО/ВОЗ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И КАЧЕСТВУ  
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ**

*БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ, 25-28 ФЕВРАЛЯ 2002 Г.*

**ДОКУМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ**

**МЕХАНИЗМ ОБМЕНА ОФИЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ  
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И ЗАЩИТЫ ЖИВОТНЫХ И РАСТЕНИЙ**

**ФАО**

***Резюме***

*В этом документе описывается инициатива ФАО по обеспечению единого механизма - Портала биобезопасности - для обмена официальной информацией по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты животных и растений в соответствии с мандатом ФАО. Информация будет поступать от национальных и международных органов, которые останутся "владельцами" этой информации. ФАО предоставит механизм и техническую поддержку для Портала, с тем чтобы координированным образом обеспечить наличие и доступность официальной информации. Приводятся примеры того, какие типы информации будут доступны через Портал биобезопасности, а также возможной технической помощи со стороны ФАО для содействия этому. Доступ к Порталу биобезопасности будет широким и бесплатным, хотя доступ к некоторым областям, возможно, будет ограничен государствами-членами. Для обеспечения широкого использования и эффективности затрат Портал выведен на Интернет.*

**1. Введение**

Озабоченность общественности и ее осведомленность в отношении болезней пищевого происхождения, а также состояния растений и животных возрастают, а вопросы санитарии и фитосанитарии становятся все более сложными и трудными в связи с глобализацией. Многие страны предпринимают отчаянные усилия, чтобы идти в ногу с изменениями, вызываемыми факторами глобализации, быстрым развитием технологий и зачастую недостатком доступа к элементарной информации, необходимой для обеспечения безопасности пищевых продуктов и здоровья животных и растений. Доступ к такой официальной информации абсолютно необходим странам для охраны здоровья людей, сельскохозяйственного производства и окружающей среды. Такая информация необходима для обеспечения безопасности торговли и передвижения.

Соглашение ВТО о применении санитарных и фитосанитарных мер (СФМ) и Соглашение о технических барьерах в торговле (ТБТ), соответственно, устанавливают, что государства-члены обеспечивают применение любых санитарных или фитосанитарных мер лишь в той мере, в которой это необходимо для защиты здоровья человека, животных или растений, и основывается на научных принципах. Легкий доступ к соответствующим международным стандартам и к надежной последней информации о санитарном и фитосанитарных законах и постановлениях, санитарных и фитосанитарных условиях в других странах, а также соответствующей научной информации обеспечивает общую основу для определения эквивалентности и оценки риска.

В то же время с ростом потребностей в актуальной информации доступ к такой информации стал более проблематичным. Распространение цифровых источников информации, успехи в развитии компьютерных систем, продолжающееся распространение сети Интернет и эволюция в области коммуникаций привели к тому, что выработка информации опережает рост наших возможностей в плане организации, поиска и доступа к ней. Поэтому ФАО считает, что остро необходим механизм, посредством которого уже имеющаяся соответствующая информация будет доступна на систематизированной основе, и все заинтересованные стороны могут получать ее при соблюдении прозрачности с использованием современных информационных и коммуникационных технологий.

## **2. Биобезопасность и сельское хозяйство**

Безопасность пищевых продуктов, здоровье животных и здоровье растений являются тремя секторами, которые подпадают под концепцию биобезопасности. Биобезопасность охватывает все политические и регламентарные структуры (включая средства и мероприятия), созданные для управления рисками, связанными с продовольствием и сельским хозяйством (в том числе соответствующие экологические риски), включая рыбное и лесное хозяйство. Эти секторы охватывают производство продовольствия в его связи с безопасностью пищевых продуктов, интродукцию вредителей растений, паразитов и болезней животных и зоонозов, внедрение и распространение генетически измененных организмов (ГИО) и продукции из них, а также вторжение инвазивных чужеродных видов и генотипов и безопасное обращение с ними.

Последние события в области биобезопасности продовольствия и сельского хозяйства включают тенденцию к интеграции различных секторов и сотрудничеству между ними. На международном уровне эта тенденция иллюстрируется Соглашением ВТО о применении санитарных и фитосанитарных мер (СФМ), а также Конвенцией по биологическому разнообразию и ее Картагенским протоколом по биобезопасности<sup>1</sup>. Об этом же идет речь в Codex Alimentarius ФАО/ВОЗ, Международной конвенции о защите растений и в Кодексе ФАО ведения ответственного рыболовства. На национальном уровне это демонстрируется недавней тенденцией к интеграции и институционализации трех секторов, а именно: безопасности пищевых продуктов, жизни и здоровья животных и жизни и здоровья растений, например в рамках Управления по биобезопасности Министерства сельского хозяйства и рыболовства Новой Зеландии, Управления по биобезопасности Австралии и Департамента по

---

<sup>1</sup> Термин "биобезопасность" используется в Картагенском протоколе в отношении безопасного перемещения, обработки и использования живых измененных организмов, обладающих новой комбинацией генетического материала посредством использования современной биотехнологии.

окружающей среде, пищевым продуктам и вопросам сельских районов Соединенного Королевства.

Более очевидные общие компоненты биобезопасности включают анализ риска, международную стандартизацию, наращивание потенциала, надзор и мониторинг, а также обмен информацией. Остальная часть этого документа будет посвящена обмену информацией по биобезопасности.

### **3. Портал ФАО по вопросам биобезопасности**

В рамках инициативы ФАО по биобезопасности ФАО и соответствующие партнеры в области биобезопасности создали и далее разрабатывают механизм электронного обмена информацией (Портал по биобезопасности). Это крупная инициатива, которая предусматривает вовлечение различных международных учреждений и партнеров, занимающихся вопросами безопасности пищевых продуктов, здоровья животных и здоровья растений. Некоторые из партнерских связей уже развиваются (например, с Международным бюро по эпизоотии, Всемирной организацией здравоохранения и Секретариатом Конвенции по биологическому разнообразию); другие будут установлены в ближайшем будущем.

ФАО обеспечивает нейтральный форум, необходимый для того, чтобы все государства-члены могли на равноправной основе вносить свой вклад в эту инициативу и извлекать из нее пользу. Нейтральность ФАО и других соответствующих международных учреждений обеспечит необходимое доверие для широкого участия в Портале по биобезопасности. Международное сотрудничество имеет важнейшее значение для достижения глобальных и национальных целей в области повышения безопасности пищевых продуктов и оздоровления сельского хозяйства. ФАО будет нести ответственность за координированное управление общими ресурсами и распределение обязанностей в рамках программы.

Государства-члены будут иметь возможность следить за тем, что происходит в области биобезопасности благодаря участию в работе Портала посредством международных процессов в таких различных программах ФАО, как Международная конвенция о защите растений, Codex Alimentarius, здоровье животных и биобезопасность применительно к рыболовству и лесному хозяйству.

Вклад ВОЗ будет также затрагивать вопрос качества доступа к информации, концентрируясь на таких критериях, как доступность, извлекаемость, своевременность, эффективный рабочий поток, последовательность, языковой охват, участие, навигация, сохранение информационных источников и информационная безопасность. Это будет обеспечиваться за счет предоставления Порталом услуг, требуемых государствами-членами, и вовлечения государств-членов в развитие сайта.

Основными пользователями Портала по биобезопасности будут национальные учреждения и региональные организации, занимающиеся безопасностью пищевых продуктов и здоровьем животных и растений, и такие органы, которые связаны с торговлей продовольствием и сельскохозяйственной продукцией. Однако информация и данные, которые будут обеспечиваться через Портал по биобезопасности, могут быть полезны и широкому кругу других пользователей, включая промышленность, частный сектор и организации гражданского общества (НПО), а также средства массовой информации. Доступ к Порталу по биобезопасности будет свободным для всех. Однако к некоторым разделам Портала доступ

может быть ограничен лишь государствами-членами в связи с конфиденциальностью вопросов и информацией, которая может оказывать воздействие на торговлю.

#### **4. Разработка и содержание**

Портал по биобезопасности будет обеспечивать единый пункт доступа к официальной национальной и международной информации по качеству и безопасности пищевых продуктов, здоровью животных и здоровью растений. Данные будут поступать в результате сотруднических усилий национальных и многосторонних партнеров в соответствующих областях компетентности.

Государства-члены будут нести ответственность за ввод данных с помощью процесса защищенного дистанционного доступа (например, посредством паролей). Хотя информация, поступающая через Портал по биобезопасности, будет в первую очередь доступна в электронной форме на Интернете и в компактных дисках, периодически обобщение этой информации будет выпускаться в печатном виде для тех, кто не имеет доступа к Интернету или оборудования для чтения компакт-дисков.

Ниже следующая таблица дает представление о типе информации, которая будет доступна через Портал. Важно отметить, что официальную информацию, доступную через Портал, будут представлять национальные органы и другие соответствующие и уполномоченные региональные или международные учреждения.

Международные санитарные и фитосанитарные нормы:

- международные нормы в отношении пищевых продуктов,
- нормы здоровья животных,
- международные нормы для фитосанитарных мер;

Международные научные оценки:

- пищевые добавки и химические загрязнители и токсины в пищевых продуктах,
- ветеринарные лекарственные средства (Объединенный комитет экспертов ФАО/ВОЗ по пищевым добавкам),
- остатки пестицидов (Совместное совещание по остаткам пестицидов),
- микробиологические загрязнители;

Национальные законы и постановления:

- безопасность пищевых продуктов,
- здоровье животных,
- здоровье растений;

Международные и национальные системы предупреждения/оповещения:

- инфекции и отравления пищевого и фуражного происхождения,
- случаи, внедрение и вспышки болезней и вредителей растений, болезней и паразитов животных,
- внедрение морских и пресноводных видов,
- проблемы безопасности рыбных пищевых продуктов в связи с аквакультурой;

Официальные научные материалы:

- национальные доклады об оценке риска и другие национальные научные оценки (например, пищевых добавок, загрязнителей, токсинов, ветеринарных лекарственных средств, остатков пестицидов, генетически измененных пищевых продуктов, облученных пищевых продуктов, микробиологических загрязнителей, болезней или вредителей животных или растений и так далее),
- методологии анализа риска,
- методы анализа,
- методология надзора и тому подобное;

Официальные адреса для контактов и соответствующая другая официальная информация:

- адреса национальных учреждений для установления контактов,
- эталонные лаборатории;

Информация, связанная с биобезопасностью:

- информация, касающаяся других источников,
- связи,
- мероприятия и новости.

Вся информация по необходимости будет включать соответствующие предупреждения в отношении прав собственности и надежности. Права собственности на информацию остаются за провайдером информации, и на него же возлагается гражданская ответственность за нее.

## 5. Техническая помощь ФАО

Со времени ее основания в 1945 г. одной из основных задач ФАО была обязанность обеспечивать своих членов техническими консультациями и помощью в связи с сельскохозяйственным производством и торговлей продовольствием и сельскохозяйственной продукцией. Соответственно ФАО обеспечивает экспертное научно-техническое обслуживание по широкой гамме вопросов, касающихся сельского хозяйства и продовольствия. В соответствии со своим мандатом и тремя основными областями своей программы, которые включают предоставление информации, обеспечение форума для международной дискуссии по вопросам, касающимся продовольствия и сельского хозяйства, и предоставление технической помощи своим государствам-членам, ФАО стремится в рамках своих средств и ресурсов оказывать странам помочь в реализации положительного воздействия безопасности пищевых продуктов и оздоровления сельского хозяйства (включая использования биотехнологий) и сводить к минимуму возможные отрицательные последствия.

Предусматривается, что техническая помощь будет играть ключевую роль в разработке Портала по биобезопасности совместно с государствами-членами и в обеспечении участия развивающихся стран. В плане обмена информацией техническая помощь ФАО скорее всего будет предоставляться в следующих областях:

- разработка национальной стратегии обмена официальной информацией по вопросам биобезопасности и, более конкретно, безопасности пищевых продуктов;

- подготовка кадров и развитие людских ресурсов для участия в Портале по биобезопасности;
- осознание и понимание обязательств по обмену информацией в соответствии с международными договорами, соглашениями и конвенциями;
- разработка программ;
- организационная инфраструктура и потенциал;
- укрепление средств обмена информацией;
- управление системами;
- содействие техническому сотрудничеству между учреждениями и правительствами;
- курсы для сотрудников национальных учреждений по обучению их использованию Портала по биобезопасности и вводу данных;
- специальные курсы или занятия для выборочных аудиторий по использованию Портала по биобезопасности;
- участие в глобальном обмене официальной информацией по биобезопасности.

Многие развивающиеся страны и некоторые страны на переходном этапе не обладают потенциалом (как технологией, так и инфраструктурой) для выполнения своих международных обязательств в отношении обмена информацией по безопасности пищевых продуктов и гигиене сельского хозяйства. Предусматривается техническая помощь по линии ФАО для оказания помощи этим странам в укреплении национальных систем информации по вопросам контроля за пищевыми продуктами, здоровьем животных и здоровьем растений. Однако для этого потребуются значительные дополнительные ресурсы от соответствующих национальных и международных партнеров. Такие партнерские связи уже устанавливаются, и необходимо далее расширять межучрежденческие программы развития.

## **6. Заключительные замечания**

Для успеха Портала по биобезопасности потребуется участие национальных и международных организаций и учреждений в разработке и осуществлении этого механизма обмена информацией. Такая координация и участие, по-видимому, потребуют большой работы, целеустремленности и ресурсов. Однако успешный, эффективный и функциональный Портал по биобезопасности обеспечит структуру, в рамках которой национальные органы смогут выполнять свои обязательства в отношении международного обмена информацией по биобезопасности, повысить открытость, содействовать торговле и помогать странам в обеспечении того, чтобы потребители не испытывали опасений в отношении качества и безопасности поставляемых продуктов питания, независимо от их происхождения, одновременно обеспечивая защиту жизни и охрану здоровья животных и растений.

## **7. Рекомендации**

Участникам Конференции предлагается:

- 7.1 *Изучить концепцию Портала по биобезопасности и представить предложения и рекомендации в целях обеспечения того, чтобы Портал удовлетворял потребности пользователей в обмене официальной информацией по биобезопасности;*

- 7.2 *Призвать* соответствующие национальные органы или межправительственные организации принять участие в создании Портала по биобезопасности;
- 7.3 *Призвать* соответствующие национальные органы или межправительственные организации использовать эту систему в соответствии с их полномочиями;
- 7.4 *Принять к сведению* положительные стороны представления и совместного применения национальной информации подобным образом и использования Портала по биобезопасности в качестве предпочтительного/приоритетного механизма для обмена официальной информацией о безопасности пищевых продуктов, здоровье животных и здоровье растений.

За дополнительной информацией по этой инициативе обращаться по адресу:

*Chairman, The Biosecurity IDWG  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy*

Тел.: +39-06-57053441  
Факс.: +39-06-57056347

электронная почта:  
Niek.vanderGraaff@fao.org  
или  
Ezzeddine.Boutrif@fao.org